

## ESCRITURAS DE "ENCANTO" Y PARLAMENTO EN LA POESÍA HUILLICHE<sup>1</sup>

Tales of "charm" and parliament in Huilliche poetry

Pilar Álvarez-Saethullano\*

Eduardo Barraza J.\*\*

### Resumen

En la tradición oral huilliche, los "relatos de encanto" configuran un espacio sagrado, regidos por una intemporalidad y localizados geográficamente. Allí habitan antepasados en simbiosis con la naturaleza. Juntos, naturaleza y antepasados, constituyen un reduto natural que dialoga con el hombre huilliche. El encanto es un espacio que habla y esta condición es recogida por la poesía huilliche. En cuanto al "parlamento" —en tanto "palabra empeñada o comprometida en ceremonial público entre el bando español y el bando mapuche— éste ha sido una de las formas discursivas al servicio de la dominación en las que predomina la palabra hegemónica del conquistador, sin que se aprecie la voz del indígena que entra en el acuerdo pactado. La poesía huilliche reescribe y actualiza esas prácticas histórico-sociales —y otras de carácter historiográfico— según se puede apreciar en un texto como "Parlamento de Huenteao en la Isla Pucatrillue" de Jaime Huenun, según se analiza en este artículo.

**Palabras clave:** Poesía huilliche, etnoliteratura, discurso de la conquista.

### Abstract

In oral huilliche tradition, the tales of charm configure a sacred space, ruled by an atemporality and geographically localized. There, the ancestors live in symbiosis with nature. Together, nature and ancestors, constitute a natural redoubt which dialogues with the huilliche people. Charm is a space that speaks and this condition is taken up by huilliche poetry. As for parliament —as the word pledged or committed in public ceremony between Spanish and Mapuche parties— this has been one of the discursive forms at the service of domination where the hegemonic word of the conqueror predominates, without the indigenous voice being appreciable in the pact that is reached. Huilliche poetry rewrites over those socio-historical practices, over these —and others more of historiographic character— and it updates them in a text like "Parlamento de Huenteao en la Isla Pucatrillue" by J. Huenun, as we analyze in this article.

**Key words:** Huilliche poetry, etnoliterature, discours of the conquest.

<sup>1</sup> Este artículo forma parte del proyecto Fondecyt N° 1085317 (2008-2010): "El discurso de la conquista: una serie textual autóctona de la literatura chilena".

# Escrituras de "encanto" y parlamento en la poesía huilliche [artículo] Pilar Alvarez Santullano.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Álvarez-Santullano, Pilar

## FECHA DE PUBLICACIÓN

2009

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Escrituras de "encanto" y parlamento en la poesía huilliche [artículo] Pilar Alvarez Santullano.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile